

Пояснительная записка

Гора-Подол — село Грайворонского района Белгородской области, центр Гора-Подольского сельского поселения

Село находится в западной части Белгородской области, на левом берегу реки Ворсклы, ниже по её течению от районного центра, города Грайворона (село непосредственно примыкает к городской застройке с юго-запада).

В документе 1836 года указывается, что в состав слободы Грайвороны входили Горенское и Подольское общества, которые стали самостоятельными сёлами в 1838 году, после того, как Грайворон стал уездным городом. За слободами сохранилось старое название, а их жители остались в сословии государственных крестьян

Село Горы (Гора) находилось на возвышенности — отсюда и его название. Соседняя слобода шла по краю дола, оттого и названа была Подолом. Разделение сохранялось вплоть до 1930-х годов. В Грайворонском районе был в то время Подоло-Горенский сельский Совет с центром — село Гора и село Подол. Кроме этих двух сел в Совет входило ещё 3 хутора.

В 1950-е годы в документах Грайворонского района (Белгородской области) выступает единое село Гора-Подол, как центр Гора-Подольского сельсовета.

В 1965 году передано (вместе со всем Грайворонским районом) в состав Борисовского района.

С октября 1989 года село Гора-Подол вновь в составе возрожденного Грайворонского района.

В начале 1990-х годов село оставалось центром колхоза «Дружба» (в 1992 году 1541 колхозник), занятого растениеводством и животноводство

Достопримечательности

- В окрестностях села находится озеро Моховатое — излюбленное место отдыха жителей города Грайворона и окрестных сёл.
- Святой источник «Родник Иоанна Крестителя» с надкладезной сенью, расположенный юго-западнее села Гора-Подол, в 300 метрах от поворота с трассы Белгород-Ахтырка на село Безымено Грайворонского района

Суржик – русско – украинский язык

В нашем селе Гора- Подол большинство жителей разговаривают на суржике - русско- украинском языке.

У этого термина два толкования: поначалу суржи́ком назывались хлеб или мука, изготовленные из разных видов зерновых культур. Позже такое название получил «интегрированный» язык (чаще русско-украинская речь). Откуда взялась такая «мова»? Суржик как лингвистический феномен начали исследовать сравнительно недавно, с первой половины XX века. Тогда как история у этого явления уходит своими корнями в давнее прошлое. Скорее всего, суржик и его аналоги

(белорусская трясанка, наречия других стран, в том числе, и европейских) возникли в связи территориальной близостью этносов, в результате которой и произошло подобное лингвистическое взаимопроникновение. Другая причина появления суржика как русско-украинского «гибридного» наречия кроется в умалении значения мовы – веками украинский язык считался второстепенным и только лишь наречием русского. Одно время даже книги на мове издавать было запрещено, и по этим причинам украинский язык в подобных условиях не мог развиваться как самостоятельная единица лингвистики. Украинцы прибегали к упрощенным способам общения, когда речь сочетала в себе как русские, так и украинские слова и выражения. Лингвисты предполагают, что суржик мог возникать в различных социальных группах. К примеру, в смешанной семье с родителями разных национальностей или на селе, где русицизмы были наиболее распространены. Постоянные контакты украинцев и русских поневоле рождали особое наречие, понятное обеим сторонам диалога. Сленг или самостоятельный язык? У исследователей данного лингвистического явления нет единого мнения по поводу научного определения и структурирования суржика. Кто-то считает, что это просто сленг, жаргон, когда русские слова засоряют украинский литературный язык, и наоборот. Есть мнение, что суржик является самостоятельным языковым ответвлением, но эта позиция имеет меньше сторонников среди исследователей языка. Существует и поныне суржик современен и актуален – как минимум, пятая часть украинцев и сейчас изъясняются именно на нем. В основном это население соседних с Россией регионов, расположенных на северо-востоке Украины. Граничащие с ней российские области, в частности, Черноземье, тоже «заражены» суржилом, там разговаривают на русском с добавлением украинских слов. Часто иноязычные словоформы у наших соотечественников «русифицируются». Причем, в соседних населенных пунктах (речь идет, прежде всего, о сельской местности, где суржик наиболее ярко выражен) наречия могут разниться. К примеру, в одной черноземной деревне селяне вместо «идёт» говорят «идЁ», в другой употребят диалектное «идЁть», а в третьей скажут уже «Идэ». Первый и третий варианты одного и того же слова ближе к украинскому языку, на котором «идет» – «ідэ». В деревнях Черноземья до сих пор в употреблении слово «хата» применительно к дому, общее для сельских жителей России и Украины определение жилого строения. Интересен опыт обращения со звуком, передаваемым в русском языке буквой «ф». В украинском языке такого звука нет. Вместо него часто используют звук, передаваемый буквами «хв» или «кв». Так, в селе Гора- Подол и сейчас многие жители говорят «квасоля» вместо «фасоль», фонарик именуют «хвонариком», а форточку- «хворточкой».

Говор села Гора- Подол Грайворонского района, Белгородской области

На сегодняшний день остро стоит вопрос о бережном отношении к родному слову, о сохранении великого пласта нашей истории — русского языка. Русские говоры — это неотъемлемый признак родной страны, палитра из особенностей произношения и словотворчества. Влияние литературного языка диалекты испытывали на себе всегда, но в век информационных технологий, когда в села попали телевидение и интернет, наблюдается нивелирование говоров, утрата черт, отличающих их друг от друга и

литературного языка. Диалектология является одним из важных направлений в лингвистике, потому что сохраняет ту часть языкового богатства, которая бесследно уходит вместе с носителями говора. Важность диалектных слов трудно переоценить, ведь это книга о жизни, национальной культуре, быте и менталитете жителей той или иной территории. Актуальность и новизна выбранной темы обусловлены тем, что говор села Гора - Подол ещё не был предметом специального описания. На базе собранного материала мною составлен рукописный словарь. В нем зарегистрировано около 200 лексических единиц, в том числе фразеологизмов. Информантами выступили жители села Гора Подол: Тимошенко Наталья Михайловна (1957 г. р.), Криворученко Анатолий Михайлович (1951 г. р.), Телегина Галина Николаевна (1946 г. р.), Корниенко Иван Николаевич (1944 г. р.), Сотник Раиса Михайловна (1935 г. р.), Басс Олег Никонович (1953 г. р.)

Целый ряд особенностей говора в селе Гора- Подол обусловлен взаимодействием с украинским языком, ведь мы находимся в пограничном с Украиной регионе. У нас параллельно могут употребляться как синонимы-дублиеты русские и украинские слова: цэбэрка и ведро, лес и гай и многие подобные.

Особое географическое положение Грайворонского района (близость границы с Украиной, смешанный состав населения, особенности заселения края) обусловило не просто проникновение большого количества украинизмов в лексику нашего диалекта, а даже их изначальное присутствие вместе с русскими словами. Взаимовлияние обоих языков ведёт к возникновению значительного количества понятных всем жителям Грайворонского района слов:

1. Бачить – смотреть.
2. Батько – отец.
3. Врэдный – противный.
4. Вихоть – тряпка возле печи.
5. Волосся - волосы
6. Горище – чердак на сарае или доме
7. Глэчик – кувшин для молока.
8. Ганчиркка – тряпка.
9. Годувать – кормить.
10. Гычь, гычка – ботва свёклы.
11. Доливка – земляной пол.
12. Дубэць – хворостина.
13. Драбына – лестница.
14. Жмэня – горсть чего – либо (например семечек).

- 15.Зилля – трава.
- 16.Зудыть – чешется.
- 17.Зныщить – уничтожить.
- 18.Копыця – копна сена.
19. Коштувать – пробовать.
- 20.Квасоля - фасоль.
- 21.Курча – цыплёнок.
22. Копэрнуть – толкнуть.
- 23.Клуня – сарай для снопов.
- 24.Куняць – дремать.
- 25.Локшина – домашняя лапша.
- 26.Лаяцця – ругаться.
- 27.Лабурь – балованный.
28. Ляда – крышка погреба.
- 29.Морква – морковь.
- 30.Мабуць – наверное.
- 31.Напмэр- например.
32. Навищо – зачем.
- 33.Насиння – семечки.
- 34.Огырок – огурец.
35. Огрить – ударит
36. Остогыдло – надоело.
- 37.Очерэт – камыш.
38. Погрэбыця – сарай над погребом.
39. Паняць – ехать.
- 40.Паляныця – круглый подовый хлеб, выпекавшийся в русской печи.
- 41.Порацця – управлять хозяйством.
42. Пивэнь- петух.

- 43.Поганый – плохой.
- 44.Позычить – одолжить.
- 45.Помацкы – что-то брать на ощупь.
46. Рушник – полотенце.
47. Рогач – ухват.
- 48.Рятувать – спасать.
- 49.Стриха – край соломенной крыши.
50. Скризь – везде.
51. Сапачка – тяпка.
52. Стилэць – длинная скамья в доме.
- 53.Сокрыра – топор.
- 54.Спидныця – подъябник.
55. Сопсувать – испортить.
- 56.Тэртушка - тёрка.
57. Тын – забор.
58. Торохтыть – стучит.
59. Торба – холщёвая сумка.
- 60.Трошкы – немножко.
- 61.Хвиртка – калитка во дворе.
62. Передник – хвартух.
- 63.Чиринь – пол в русской печи.
- 64.Чуть – слышать.
- 65.Чуе - слышит.
- 66.Чувал – большой мешок.
67. Череда – стадо скота.
- 68.Чаплия, чаплийка – кочерга.
- 69.Чавун – чугун.
70. Черэвыкы – домашние тапочки.

71 – Цэбэрка - ведро.

72. Цыбуля - лук.

73.Церква - церковь.

74.Шлига - толстая длинная палка.

75. Шо шо? – что что?

Нельзя забывать, что грайворонские говоры со всеми их особенностями — это архив исторической и языковой памяти, хранилище особенностей нашей грайворонской культуры, пополняющее общерусскую базу диалектных слов.